

Speed F-Corona™

Speed F-Corona™

Veterinary diagnostic kit

For *in vitro* use only

■ CLINICAL APPLICATION

Cats infected with Feline Coronavirus display a range of clinical signs. Classic oronasal transmission results in enteritis associated with transient or chronic faecal excretion of the virus. Most cats eliminate enteric coronavirus within a few weeks, however some remain asymptomatic excretory carriers and thus a source of contamination for other cats.

In some cases, viral mutation in the gastrointestinal tract can lead to the development of severe systemic disease: Feline Infectious Peritonitis or FIP. FIP is more common in young cats between 4 months to 2 years of age, and less frequently in cats over 5 years old. There are two different clinical presentations of FIP:

- **The wet form**, with ascites, pleural effusion, or pericardial effusion.
- **The dry form**, which results in a general loss of condition (weight loss, depression, and pyrexia), occasionally associated with ocular and/or neurological symptoms.

Detection of anti-Coronavirus antibodies provides an indication of the disease status of a cat and thus predicts potential faecal excretion; it is also a useful parameter, when combined with indicative clinical signs, in the diagnosis of FIP.

■ PRINCIPLE

Speed F-Corona is a rapid qualitative immunoassay, using immunochromatography, for the detection of anti-coronavirus antibodies, in cats.

For each test, one drop of the sample (serum, plasma, anticoagulated whole blood, or effusion) is added to the sample well. In the sample well, the stained particles of the conjugate bind to any anti-coronavirus antibodies present in the sample. The resulting conjugate/antibody complexes migrate along the membrane via capillarity. They are captured by specific coronavirus antigens that are bound to the membrane, forming a pink test band by accumulation of coloured particles. The mixture continues to migrate along the strip to the end of the membrane where the remaining coloured particles form a pink control band, which confirms the validity of the test.

■ PROCEDURE

► FOR EACH TEST YOU WILL NEED:

1 test device, 1 single-use pipette and the reagent dropper bottle.
The reagents should be used at room temperature.

Do not mix reagents from different batches.

1/ ADD THE SAMPLE:

Serum, plasma, anticoagulated whole blood (EDTA or heparin), or effusion: with a single-use pipette held vertically, **add 1 drop** of sample to the sample well.

2/ ADD THE REAGENT:

- Add the reagent immediately after the sample. Hold the dropper bottle in a vertical position and **add 5 drops** of reagent to the sample well.

- If no migration is observed within 2 minutes, **add an extra 2 drops** of reagent to the sample well.

3/ READING AND INTERPRETATION OF RESULTS:

• **READING:**

Wait 15 minutes for migration and read:



- **NEGATIVE TEST:** any test showing only **1 pink band** (control band) is a negative result.



- **POSITIVE TEST:** any test showing **2 distinct pink bands** (test band + control band) indicates a positive result.

The test is positive if a pink test band appears within 10 minutes of migration. Any colour change in the test band, even faint, should be considered as a positive result.



- **If no control band appears, the test is invalid.**

• **INTERPRETATION:**

A positive result indicates previous contact with feline coronavirus. Seropositive cats may excrete the virus in their faeces.

In sick cats, when used in combination other diagnostic tests, Speed F-Corona provides an indication of the likelihood of the cat suffering from FIP. However, towards the end of the disease process, the formation of immune complexes can reduce circulating antibody levels resulting in false negative results.

■ **RECOMMENDATIONS**

• **SHELF LIFE:**

- 24 months at room temperature (from manufacturing date). The expiry date is printed on each box and on each test pouch.
- Store at room temperature, between +2°C to +30°C. Keep the test away from sources of excessive heat or cold.

• **STORAGE OF SAMPLES:**

- Serum, plasma, anticoagulated whole blood or effusion must be used at room temperature.

- Storage within 24 hours: store serum, plasma, anticoagulated whole blood, or effusion at room temperature.
- Storage between 24 to 72 hours: store serum, plasma, or effusion between +2°C and +8°C (refrigerator). Storing whole blood between +2°C and +8°C for several hours may induce haemolysis (not visible to the naked eye), which may interfere with the interpretation of the results.
- Storage beyond 72 hours: store serum, plasma, or effusion at -20°C. Never freeze a whole blood sample.

• **PRECAUTIONS:**

- To ensure correct migration of the sample, place the test device on a horizontal surface.
- To standardize the amount of sample recommended for each test, only use the single-use pipettes supplied in the kit.
- To ensure that the sample and reagent are correctly applied, always hold the pipette or dropper bottle vertically.

• **OTHER RECOMMENDATIONS:**

- The reading window may show a light pink background coloration; this does not affect the quality of the results.
- **Do not mix reagents from different batches.**
- Allow the reagents to come to room temperature before use.
- Use a new single-use pipette for each test. Only use the pipettes supplied in the box.

The above recommendations are only guidelines; no test is 100% accurate at all times and under all conditions. The purpose of this test is to detect Feline anti-coronavirus antibodies to assist practicing vets with the diagnosis of FIP; test results should be interpreted in the light of the patient's history, a full clinical examination, and the results of any further diagnostic tests. The definitive diagnosis remains the veterinarian's prerogative and responsibility.

Bio Veto Test and its distributors cannot be held responsible for the consequences of misuse or misinterpretation of the results of the test.

Speed F-Corona™

Kit diagnostic vétérinaire

Usage *in vitro* uniquement

■ INTERET CLINIQUE

L'infection par le coronavirus félin peut se traduire par diverses manifestations cliniques. Généralement, l'infection par voie oronasale conduit à une entérite associée à une excrétion fécale du virus, qui peut être transitoire ou permanente. La plupart des chats éliminent le coronavirus entéritique en quelques semaines, mais certains restent porteurs excréteurs asymptomatiques, ce qui constitue une source de contamination pour les congénères.

Dans certains cas, une mutation du virus dans l'intestin peut conduire au développement d'une maladie systémique grave : la Péritonite Infectieuse Féline ou PIF. La PIF atteint essentiellement les jeunes chats de 4 mois à 2 ans ainsi que, moins fréquemment, les chats âgés de plus de 5 ans. Elle se manifeste alors sous 2 formes :

- **la forme humide**, qui correspond à une accumulation de liquide dans la cavité abdominale (ascite), la plèvre ou le péricarde.
- **la forme sèche**, qui se traduit par une atteinte de l'état général (amaigrissement, prostration et fièvre) accompagnée de symptômes nerveux et/ou oculaires.

La détection des anticorps anti-Coronavirus permet alors soit de déterminer le statut infectieux d'un chat et donc de suspecter une excrétion fécale, soit en présence de signes cliniques évocateurs, de constituer un faisceau de présomption pour établir un diagnostic de PIF.

■ PRINCIPE

Speed F-Corona est un test qualitatif rapide, basé sur le principe de l'immunochromatographie sur membrane, pour la détection des anticorps anti-Coronavirus chez le chat.

Pour chaque test, il suffit de déposer une goutte d'échantillon (sérum, plasma, sang total avec anticoagulant ou liquide d'ascite)

dans le puits échantillon. Après dépôt de l'échantillon, les particules colorées du conjugué se lient aux anticorps anti-coronavirus du chat. Les complexes conjugué/anticorps ainsi formés migrent par capillarité sur la membrane. Ils sont alors capturés par des antigènes spécifiques fixés sur la membrane, formant par accumulation de particules colorées une bande test de couleur rose. Le mélange continue de migrer sur le support jusqu'à l'extrémité de la membrane où les particules colorées restantes forment une bande de contrôle rose qui confirme la bonne réalisation du test.

■ PROTOCOLE OPERATOIRE

► POUR CHAQUE TEST PREVOIR :

1 cellule test, 1 pipette à usage unique et le flacon de réactif.
Utiliser les réactifs à température ambiante.

Ne jamais mélanger des réactifs de lots différents.

1/ DEPOT DE L'ECHANTILLON :

Sérum, plasma, sang total avec anticoagulant (EDTA ou héparine), ascite : à l'aide de la pipette à usage unique maintenue en position verticale, **déposer 1 goutte** d'échantillon dans le puits échantillon.

2/ DEPOT DU REACTIF :

- Ajouter le réactif immédiatement après le dépôt de l'échantillon. Maintenir le flacon de réactif en position verticale et **ajouter 5 gouttes** de réactif dans le puits échantillon.

- Si la migration ne débute pas dans les 2 minutes, **ajouter 2 gouttes supplémentaires** de réactif dans le puits échantillon.

3/ LECTURE ET INTERPRETATION DES RESULTATS :

• LECTURE :

Lire le résultat après **15 minutes de migration** :



- Un **TEST NEGATIF** fait apparaître **1 bande rose** dans la fenêtre de lecture (bande de contrôle).



- Un **TEST POSITIF** fait apparaître **2 bandes roses** bien distinctes dans la fenêtre de lecture (bande test + bande de contrôle).

L'apparition d'une bande test après seulement 10 minutes de migration permet de conclure à un test positif. Toute coloration même légère de la bande test doit être considérée comme un résultat positif.



- **L'absence de la bande de contrôle rend le test invalide.**

• INTERPRETATION :

Un résultat positif indique un contact antérieur avec le coronavirus. Un chat séropositif est potentiellement excréteur du virus dans ses selles.

Chez le chat malade, Speed F-Corona permet, en association avec d'autres examens complémentaires, d'évaluer la probabilité que l'animal soit atteint de Péritonite Infectieuse Féline. Cependant, en cas de maladie fulminante ou en fin d'évolution, la création d'immuns complexes peut entraîner une chute du taux d'anticorps et donner un résultat faussement négatif.

■ RECOMMANDATIONS

• STABILITE / CONSERVATION :

- 24 mois à température ambiante à partir de la date de fabrication. La date de péremption est indiquée sur le kit et sur chaque sachet de cellule test.

- Stocker à température ambiante, entre +2°C et +30°C. Eviter d'exposer le test à de trop fortes températures ou à des températures inférieures à 0°C.

• ECHANTILLONS :

- Les échantillons de sérum, plasma, sang total avec anticoagulant ou ascite doivent être à température ambiante au moment de leur utilisation.

- Conservation des échantillons jusqu'à 24 heures : conserver

sérum, plasma, sang total avec anticoagulant ou ascite à température ambiante.

- Conservation des échantillons jusqu'à 72 heures : conserver sérum, plasma ou ascite entre +2°C et +8°C (réfrigérateur). La conservation du sang total plusieurs heures entre +2°C et +8°C peut conduire à des hémolyses partielles non visibles à l'œil nu, qui peuvent rendre le test plus difficile à interpréter.

- Au delà de 72h, conserver le sérum, le plasma ou l'ascite à -20°C. Ne jamais congeler un échantillon de sang total.

• PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION :

- Pour obtenir une migration correcte de l'échantillon, placer la cellule test sur une surface plane et horizontale.

- Afin de standardiser la quantité d'échantillon recommandée pour chaque test, utiliser uniquement les pipettes à usage unique présentes dans le coffret.

- Pour un dépôt correct de l'échantillon et du réactif, maintenir le flacon compte-gouttes et la pipette en position verticale.

• AUTRES RECOMMANDATIONS :

- Durant la réalisation du test, la fenêtre de lecture peut montrer une très légère coloration rose qui n'a aucune conséquence sur la qualité du résultat.

- **Ne pas mélanger les réactifs de lots différents.**

- Laisser les réactifs venir à température ambiante avant utilisation.

- Utiliser une nouvelle pipette à usage unique pour chaque test.

Ces recommandations constituent un guide, aucune méthode de diagnostic ne pouvant prétendre être précise à 100%. Ce test a pour but de détecter des anticorps anti-coronavirus qui, associés à d'autres signes cliniques évocateurs, peuvent aider le vétérinaire praticien dans le diagnostic de la Péritonite Infectieuse Féline. L'interprétation du test par le vétérinaire devra toujours tenir compte des commémoratifs, de l'examen clinique de l'animal et du résultat d'éventuels autres examens complémentaires. Le diagnostic final reste la prérogative et la responsabilité du vétérinaire traitant. Bio Veto Test et ses distributeurs ne peuvent être tenus responsables des conséquences liées à une mauvaise utilisation ou une mauvaise interprétation des résultats donnés par ce test.

Speed F-Corona™

Kit de diagnóstico veterinario

Sólo para uso *in vitro*

■ INTERES CLÍNICO

Los gatos infectados con el coronavirus felino presentan una variedad de signos clínicos. La clásica vía de transmisión oronasal causa una enteritis que se asocia a la excreción transitoria o crónica del virus con las heces. La mayoría de los gatos eliminan los coronavirus entéricos al cabo de unas semanas; sin embargo, algunos permanecen como portadores asintomáticos y los siguen excretando, actuando como una fuente de contagio para otros gatos.

En algunos casos, la mutación del virus en el tracto gastrointestinal puede conducir a la aparición de una enfermedad sistémica grave: la peritonitis infecciosa felina o PIF. La PIF es más frecuente en gatos jóvenes de entre 4 meses y 2 años de edad, y menos habitual en gatos de más de 5 años. La PIF puede presentarse en dos formas clínicas distintas:

- la **forma húmeda**, con ascitis, derrame pleural o derrame pericárdico;
- la **forma seca** que causa un estado general de baja forma (pérdida de peso, depresión y pirexia) y que en ocasiones conlleva síntomas oculares y/o neurológicos.

La detección de anticuerpos frente al coronavirus permite saber si un gato está o no infectado por el virus y, por tanto, predecir la posible excreción del virus con las heces; también es un parámetro útil, junto con los síntomas clínicos característicos, para diagnosticar la PIF.

■ PRINCIPIO

Speed F-Corona es un test cualitativo rápido de detección de anticuerpos frente al coronavirus, en gatos, basado en el principio de la inmunocromatografía sobre membrana.

En cada test, se añade una gota de muestra (suero, plasma, sangre entera con anticoagulante o exudado) al pocillo muestra. Los anticuerpos anti-coronavirus presentes en la muestra se unen a las partículas coloreadas del conjugado. Estos complejos conjugado/anticuerpo resultantes migran por capilaridad sobre la membrana; los antígenos específicos de coronavirus que están unidos a la membrana capturan dichos complejos, formando por la acumulación de partículas coloreadas una banda prueba de color rosa. La mezcla sigue migrando en el soporte hasta el extremo de la membrana, donde las partículas coloreadas restantes forman una banda de control rosa, confirmando la correcta realización de la prueba y la buena calidad de los reactivos.

■ PROCEDIMIENTO

► PARA CADA TEST SE NECESITA:

1 placa de ensayo, 1 pipeta desechable y el frasco de reactivo. Los reactivos se deben usar a temperatura ambiente.

No mezclar reactivos de diferentes lotes.

1/ ADICIÓN DE LA MUESTRA:

Para el suero, el plasma y la sangre entera con anticoagulante (EDTA o heparina) o exudado: **depositar 1 gota** de muestra con la pipeta desechable mantenida en posición vertical, en el pocillo muestra.

2/ ADICIÓN DEL REACTIVO:

- Añadir el reactivo inmediatamente después de la adición de la muestra. Mantener el frasco de reactivo en posición vertical y **añadir 5 gotas** de reactivo en el pocillo muestra.

- Si la migración no se produce al cabo de 2 minutos, **agregar 2 gotas suplementarias** de reactivo en el pocillo muestra.

3/ LECTURA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS :

• LECTURA:

Esperar 15 minutos de migración antes de proceder a la lectura.

- **TEST NEGATIVO:** solo **1 banda rosa** en la ventana de lectura (banda de control).





- **TEST POSITIVO: 2 bandas rosas** diferentes en la ventana de lectura (banda test + banda de control).

El test es positivo si aparece una banda test rosa durante los 10 minutos de la migración. Cualquier cambio de color en la banda test, aunque sea tenue, se deberá considerar como un resultado positivo.



- **La ausencia de la banda de control invalida el test.**

• INTERPRETACIÓN:

Un resultado positivo indica que ha habido contacto previo con el coronavirus felino. Los gatos seropositivos pueden excretar el virus con las heces.

En los gatos enfermos, el uso del test Speed F-Corona junto con otras pruebas diagnósticas proporciona una idea de la probabilidad de que el gato padezca una PIF. Sin embargo, hacia el final del proceso patológico, la formación de complejos inmunitarios puede disminuir la concentración de anticuerpos circulantes y dar lugar a resultados falsos negativos.

■ RECOMENDACIONES

• ESTABILIDAD:

- 24 meses a temperatura ambiente (a partir de la fecha de fabricación). La fecha de caducidad está indicada en el kit y en cada sobre de placa de ensayo.

- Conservar a temperatura ambiente, entre +2°C y +30°C. Evitar exponer el test a fuertes temperaturas o a temperaturas inferiores a 0°C.

• CONSERVACIÓN DE LAS MUESTRAS:

- Las muestras de suero, plasma, sangre entera con anticoagulante o exudado tienen que estar a temperatura ambiente en el momento de su utilización.

- Conservación de las muestras hasta 24 horas: mantener el suero, el plasma, la sangre entera con anticoagulante o el exudado a temperatura ambiente.

- Conservación de las muestras entre 24 y 72 horas: mantener el suero, el plasma o el exudado a una temperatura entre +2°C y +8°C

(refrigerador). La conservación de la sangre entera entre +2°C y +8°C durante varias horas puede producir una hemólisis parcial (no detectable a simple vista) que puede interferir en la lectura de los resultados del test.

- Conservación de las muestras durante más de 72 horas: mantener el suero, el plasma o el exudado a -20°C. Nunca congelar una muestra de sangre entera.

• **PRECAUCIONES:**

- Para obtener una correcta migración de la muestra, colocar el dispositivo en una superficie completamente horizontal.

- Para estandarizar la cantidad de muestra necesaria para la prueba, utilizar únicamente las pipetas desechables abastecidas en el kit.

- Para añadir correctamente la muestra y el reactivo, mantener en posición vertical la pipeta desechable o el frasco gotero.

• **OTRAS RECOMENDACIONES:**

- Durante la realización del test, puede aparecer una coloración levemente rosa en la ventana de lectura que no tendrá ninguna consecuencia en la calidad de los resultados.

- **No mezclar reactivos de diferentes lotes.**

- Cuando los reactivos están en refrigeración (+4°C), deberán alcanzar la temperatura ambiente antes de usarlos.

- Use una pipeta desechable nueva para cada test. Utilice únicamente las pipetas incluidas en la caja.

Las recomendaciones anteriores son una guía, ya que ningún test es 100 % efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario para detectar los anticuerpos frente al coronavirus felino quien, asociados con otros signos clínicos evocadores, pueden ayudar al veterinario práctico facultativo en el diagnóstico de la Peritonitis Infecciosa Felina. Por esta razón, el veterinario deberá interpretar los resultados del test teniendo en cuenta el historial del paciente, un examen clínico completo y los resultados de cualquier otra prueba diagnóstica. El diagnóstico definitivo es responsabilidad del veterinario.

Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.

Speed F-Corona™

Kit de diagnóstico médico-veterinário

Para utilização *in vitro*

■ APLICAÇÃO CLÍNICA

Os gatos infectados com coronavírus felino apresentam um vasto leque de sinais clínicos. A transmissão oronasal clássica resulta em enterite associada a excreção fecal transitória ou crónica do vírus. A maioria dos gatos elimina o coronavírus entérico em poucas semanas, todavia, alguns permanecem portadores assintomáticos excretores e, por isso, uma fonte de contaminação para outros gatos.

Em alguns casos, a mutação viral no tracto gastrointestinal pode conduzir ao desenvolvimento de doença sistémica grave: peritonite infecciosa felina ou PIF. A PIF é mais comum em gatos jovens com idades entre 4 meses e 2 anos, e menos frequente em gatos com mais de 5 anos. A PIF tem duas apresentações clínicas diferentes:

- **A forma efusiva**, com ascites, efusão pleural ou efusão pericardial.
- **A forma seca**, que resulta na perda geral da condição física (perda de peso, depressão e pirexia), ocasionalmente associada a sintomas oculares e/ou neurológicos.

A detecção de anticorpos anti-coronavírus proporciona uma indicação do estado da doença de um gato e, por conseguinte, prevê potencial excreção fecal; também é um parâmetro útil, quando combinado com sinais clínicos indicativos, no diagnóstico da PIF.

■ PRINCIPIO

O Speed F-Corona é um imunoensaio qualitativo rápido, que recorre a imunocromatografia, para a detecção de anticorpos anti-coronavírus em gatos.

Para cada teste, adiciona-se uma gota da amostra (soro, plasma,

sangue total com anti-coagulante ou exsudado) no poço da amostra. No poço da amostra, as partículas coradas do conjugado ligam-se a quaisquer anticorpos anti-coronavírus presentes na amostra. Os complexos de conjugado/anticorpo resultantes migram ao longo da membrana por capilaridade. São capturados por antigénios específicos de coronavírus que se ligam à membrana, formando uma banda de teste cor-de-rosa por acumulação de partículas coloridas. A mistura continua a migrar até ao final da membrana onde as partículas coloridas restantes formam uma banda de controlo cor-de-rosa, que confirma a validade do teste.

■ PROCEDIMENTO

► PARA CADA TESTE, SERÁ NECESSÁRIO:

1 dispositivo de teste, 1 pipeta de uma só utilização e o conta-gotas de reagente.

Os reagentes devem ser utilizados à temperatura ambiente.

Não misture reagentes de lotes diferentes.

1/ ADICIONAR A AMOSTRA:

Soro, plasma, sangue total com anti-coagulante (EDTA ou heparina), ou exsudado: com uma pipeta de uma só utilização segurada na vertical, **adicione 1 gota** de amostra no poço de amostra.

2/ ADICIONAR O REAGENTE:

- Adicione o reagente imediatamente após a amostra. Segure o conta-gotas na vertical e **adicione 5 gotas** de reagente no poço de amostra.

- Caso não se observe qualquer migração no prazo de 2 minutos, **adicione mais 2 gotas** de reagente no poço de amostra.

3/ LEITURA E INTERPRETAÇÃO DOS RESULTADOS:

• LEITURA:

Aguarde 15 minutos pela migração antes de proceder à leitura:



- **TESTE NEGATIVO:** qualquer teste que apresente apenas **1 banda cor-de-rosa** (banda de controlo) é um resultado negativo.



- **TESTE POSITIVO:** qualquer teste que apresente **2 bandas cor-de-rosa diferentes** (banda de teste + banda de controlo) indica um resultado positivo.

O teste é positivo se aparecer uma banda de teste cor-de-rosa no período de 10 minutos após a migração. Qualquer alteração da cor na banda de teste, ainda que ténue, deve ser considerada um resultado positivo.



- **Caso não apareça nenhuma banda de controlo, o teste é inválido.**

• INTERPRETAÇÃO:

Um resultado positivo indica contacto prévio com coronavírus felino. Os gatos seropositivos podem excretar o vírus nas fezes.

Nos gatos doentes, quando utilizado em combinação com outros testes de diagnóstico, o Speed F-Corona proporciona uma indicação da probabilidade de o gato sofrer PIF. Porém, para o final do processo da doença, a formação de complexos imunes pode reduzir os níveis de anticorpo em circulação, provocando resultados falsos negativos.

■ RECOMENDAÇÕES

• PERÍODO DE VALIDADE:

- 24 meses à temperatura ambiente (desde a data de fabrico). A data de validade está impressa em cada caixa e em cada bolsa de teste.

- Conserve à temperatura ambiente, entre +2°C e +30°C. Mantenha o teste afastado de fontes de calor ou frio excessivos.

• CONSERVAÇÃO DE AMOSTRAS:

- Soro, plasma, sangue total anti-coagulado ou exsudado devem ser usados à temperatura ambiente.

- Conservação no prazo de 24 horas: conserve o soro, plasma, sangue anti-coagulado ou exsudado à temperatura ambiente.

- Conservação entre 24 e 72 horas: conserve o soro, plasma ou

exsudado entre +2°C e +8°C (frigorífico). A conservação de sangue total entre +2°C e +8°C durante várias horas pode induzir hemólise (não visível a olho nu), o que pode interferir na interpretação dos resultados.

- Conservação para além de 72 horas: conserve o soro, plasma ou exsudado a -20°C. Nunca congele uma amostra de sangue total.

• PRECAUÇÕES:

- Para garantir a correcta migração da amostra, coloque o dispositivo de teste numa superfície horizontal.

- Para que o volume de amostra recomendado para cada teste seja sempre o mesmo, utilize apenas as pipetas descartáveis fornecidas no kit.

- Para garantir que a amostra e o reagente são aplicados correctamente, segure sempre a pipeta ou o conta-gotas na vertical.

• OUTRAS RECOMENDAÇÕES:

- A janela de leitura pode apresentar uma coloração de fundo cor-de-rosa claro; tal não afecta a qualidade dos resultados.

- **Não misture reagentes de lotes diferentes.**

- Deixe os reagentes atingirem a temperatura ambiente antes de utilizar.

- Utilize uma pipeta de uma só utilização nova para cada teste. Utilize exclusivamente as pipetas fornecidas na embalagem.

As recomendações acima são apenas directrizes; nenhum teste é 100% rigoroso em todas as circunstâncias e sob todas as condições. O objectivo deste teste é detectar anticorpos do anti-coronavírus felino no intuito de ajudar os veterinários no diagnóstico de PIF; os resultados do teste devem ser interpretados com base no historial do doente, num exame clínico completo, e nos resultados de outros testes de diagnóstico posteriores. O diagnóstico definitivo continua a ser da competência e responsabilidade do veterinário.

A Bio Veto Test e os seus distribuidores não podem ser responsabilizados pelas consequências de uma utilização indevida ou má interpretação dos resultados do teste.

Speed F-Corona™

Kit di diagnosi veterinaria

Solo per uso *in vitro*

■ INTERESSE CLINICO

L'infezione da parte del coronavirus felino può tradursi in diverse manifestazioni cliniche. Solitamente, l'infezione per via oro-nasale causa un'enterite associata a escrezione fecale del virus, che può essere transitoria o permanente. La maggior parte dei gatti elimina il coronavirus enterico in alcune settimane, ma alcuni restano portatori ed escretori asintomatici, rappresentando una fonte di contaminazione per gli individui della stessa specie.

In alcuni casi, una mutazione del virus nell'intestino può provocare lo sviluppo di una malattia sistemica grave, la peritonite infettiva felina, o PIF. La PIF colpisce essenzialmente i gatti giovani, di età compresa tra 4 mesi e 2 anni, e, meno frequentemente, i gatti di età superiore a 5 anni. Esistono due diverse forme cliniche della FIP:

- la **forma umida**, che si presenta con un accumulo di liquidi nella cavità addominale (ascite), nella pleura o nel pericardio
- la **forma secca**, che si traduce in una compromissione dello stato generale (dimagrimento, prostrazione e febbre) accompagnata da sintomi nervosi e/o oculari.

Il rilevamento degli anticorpi anti-coronavirus permette di determinare la condizione infettiva di un gatto e quindi di prevedere la potenziale escrezione fecale; in presenza di segni clinici evocatori, inoltre, permette di stabilire una diagnosi di PIF.

■ PRINCIPIO

Speed F-Corona è un test qualitativo rapido, basato sul principio dell'immunocromatografia su membrana, che permette di mettere in evidenza la presenza di anticorpi anti-coronavirus nel gatto.

Per ogni test, è sufficiente deporre una goccia del campione (siero, plasma, sangue intero con anticoagulante o liquido ascitico) nel

pozzetto dei campioni. Una volta deposto il campione, le particelle colorate del coniugato si legano agli anticorpi anti-coronavirus del gatto. I complessi coniugato/anticorpi così formati migrano per capillarità sulla membrana. Vengono quindi catturati da antigeni specifici fissati sulla membrana e formano, per accumulo di particelle colorate, una banda test di colore rosa. L'insieme migra sul supporto fino a raggiungere l'estremità della membrana dove le particelle colorate rimanenti formano una banda di controllo rosa che conferma la corretta esecuzione del test.

■ PROTOCOLLO OPERATIVO

► PER OGNI TEST PREVEDERE:

1 cella test, 1 pipetta monouso, il flacone di reagente.

Utilizzare i reagenti a temperatura ambiente.

Non mescolare mai reagenti di lotti diversi.

1/ DEPOSITO DEL CAMPIONE:

Siero, plasma, sangue intero con anticoagulante (EDTA o eparina), ascite: con una pipetta monouso mantenuta in posizione verticale, **deporre 1 goccia** di campione nel pozzetto dei campioni.

2/ DEPOSITO DEL REAGENTE:

- Aggiungere il reagente subito dopo aver deposto il campione. Mantenere il flacone di reagente in posizione verticale e **aggiungerne 5 gocce** nel pozzetto del campione.

- Se la migrazione non inizia entro 2 minuti, **aggiungere altre 2 gocce** di reagente nel pozzetto del campione.

3/ LETTURA E INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI :

• LETTURA:

Leggere il risultato dopo **15 minuti di migrazione:**



- Se il **TEST È NEGATIVO** compare **1 banda rosa** nella finestra di lettura (banda di controllo).



- Se il **TEST È POSITIVO** compaiono **2 bande rosa** ben distinte nella finestra di lettura (banda test + banda di controllo).

La comparsa di una banda test dopo solo 10 minuti di migrazione permette di concludere che il test è positivo. Una colorazione anche molto lieve della banda test deve essere considerata come un risultato positivo.



- **L'assenza della banda di controllo, significa che il test non è valido.**

• **INTERPRETAZIONE:**

Un risultato positivo indica che è avvenuto un contatto con il coronavirus. I gatti sieropositivi possono presentare il virus nelle feci.

Nel gatto malato Speed F-Corona permette, insieme ad altri esami complementari, di valutare la probabilità che l'animale sia affetto da peritonite infettiva felina. In caso di malattia fulminante, però, o al termine dell'evoluzione della malattia stessa, la creazione di immunocomplessi può determinare una caduta del tasso di anticorpi e fornire un risultato falso negativo.

■ **RACCOMANDAZIONI**

• **STABILITÀ / CONSERVAZIONE :**

- 24 mesi a temperatura ambiente a partire dalla data di fabbricazione. La data di scadenza è riportata sul kit e su ogni busta contenente i test.

- Conservare a temperatura ambiente, tra +2°C e +30°C. Non esporre il test a temperature troppo elevate o inferiori a 0°C.

• **CAMPIONI :**

- I campioni di siero, plasma, sangue intero con anticoagulante o liquido ascitico devono essere a temperatura ambiente al momento dell'utilizzo.

- Conservazione dei campioni fino a 24 ore: conservare siero, plasma, sangue intero con anticoagulante o liquido ascitico a temperatura ambiente.

- Conservazione dei campioni fino a 72 ore: conservare siero, plasma o liquido ascitico tra +2°C e +8°C (in frigorifero). La conservazione del sangue intero per diverse ore tra +2°C e +8°C può provocare un'emolisi parziale non visibile a occhio nudo, che può rendere più difficile l'interpretazione del test.
- Oltre le 72 ore, conservare siero, plasma o liquido ascitico a -20°C. Non congelare mai un campione di sangue intero.

• **PRECAUZIONI PER LA MANIPOLAZIONE :**

- Per ottenere una migrazione corretta del campione, mettere la liquido ascitico test su una superficie piana e orizzontale.
- Per standardizzare la quantità di campione raccomandata per ciascun test, utilizzare esclusivamente le pipette monouso presenti nella confezione.
- Per deporre correttamente il campione e il reagente, mantenere il flacone contagocce e la pipetta in posizione verticale.

• **ALTRE RACCOMANDAZIONI :**

- Durante l'esecuzione del test, la finestra di lettura può mostrare una lieve colorazione rosa, che non ha alcuna conseguenza sulla qualità del risultato.
- **Non mescolare reagenti di lotti diversi.**
- Lasciare che i reagenti raggiungano la temperatura ambiente prima dell'uso.
- Utilizzare una nuova pipetta monouso per ogni test.

Queste raccomandazioni costituiscono solo una guida, in quanto non si può pretendere che alcun metodo diagnostico sia preciso al 100%. Il test ha lo scopo di rilevare gli anticorpi anti-coronavirus che, associati ad altri segni clinici evocatori, possono aiutare il veterinario a diagnosticare la peritonite infettiva felina. L'interpretazione del test da parte del veterinario dovrà sempre tenere conto dell'anamnesi, dell'esame clinico dell'animale e del risultato di eventuali altri esami complementari. La diagnosi finale resta una prerogativa del veterinario curante ed è sotto la sua responsabilità.

Bio Veto Test e suoi distributori non possono essere ritenuti responsabili delle conseguenze legate a un utilizzo scorretto o a un'interpretazione scorretta dei risultati forniti da questo test.



Speed F-Corona™

Κτηνιατρικό διαγνωστικό kit μόνο για χρήση *in vitro*

■ ΚΛΙΝΙΚΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Ο γάτες που έχουν μολυνθεί από τον κοροναϊό (Feine Coronavirus) εμφανίζουν μια σειρά από κλινικά συμπτώματα. Η συνήθης ρινοσταματική μετάδοση έχει ως αποτέλεσμα την εμφάνιση εντερίτιδας με παροχές ή χρόνες απεκρίσεις του ούμετα κόπρανα. Οπιοσότερες γάτες αποβάλλουν τον εντερικό κοροναϊό μέσα σε λίγες εβδομάδες, ωστόσο ορσμένες παραμένουν ασυμπτωματικοί απεκκρτικοί φορείς και συνεπώς αποτελούν πηγή μόλυνσης για τις άλλες γάτες.

Σορσμένες οππτώσεις, η μετάλλαξη του ού στον γαστρεντερικό σωλήνα μπορεί να οδηγήσει στην ανάπτυξη σοβαρής συστηματικής νόσου: Λομώδης Περτονίτιδα της Γάτας ή FIP. Η συγκεκριμένη λοίμωξη είναι συχνότερη σε νεαρές γάτες μεταξύ 4 μηνών έως 2 ετών, και λιγότερο συχνή σε γάτες άνω των 5 ετών. Υπάρχουν δύο διαφορετικές κλινικές μορφές της FIP:

- **Η υγρή μορφή**, με την εμφάνιση ασκίτη, υπεζωκοτικής ή περικαρδιακής συλλογής
- **Η ξηρή μορφή**, η οποία οδηγεί σε μια γενική καταστολή (μείωση σωματικού βάρους, κατάπτωση και πυρεξία), περιστασιακά έχει συσχετισθεί με οφθαλμικά και/ή νευρολογικά συμπτώματα

Η ανίχνευση των αντισωμάτων αντι-Coronavirus αποτελεί ένδειξη της κατάστασης της νόσου της γάτας και ως εκ τούτου προβλέπει την πιθανή απέκκριση του ούστα κόπρανα. Είναι, επίσης, μια χρήσιμη παράμετρος στη διάγνωση της FIP, όταν συνδυάζεται με ενδεικτικά κλινικά συμπτώματα.

■ ΜΕΘΟΔΟΛΟΓΙΑ

Το Speed F-Corona είναι ταχεία, ποσοτική, ανοσολογική δοκιμή, με βάση την αρχή της ανοσοχρωματογραφικής μεθόδου, για την ανίχνευση των αντισωμάτων του κοροναϊού.

Για κάθε δοκιμή, προστίθεται μία σταγόνα δείγματος (ουρού, πλάσματος, πλήρους αίματος με αντιπηκτικό ή εξιδρώματος) στο βοηθίο. Μέσα στο βοηθίο, τα επωχρωματισμένα σωματίδια του συζεύγματος συνδέονται με τυχόν παρόντα αντισώματα του κοροναϊού. Τα σύμπλοκα

συζεύγματος/αντ σώματος που προκύπτουν μεταναστεύουν μέσω τρ χοε δούς φα νομένου κατά μήκος της τα νίας
Δεσμεύοντα από τα ε δ κά αντ γόνα του κοροναϊού, που είναι ακ νητοπο ημένα πάνω στη μεμβράνη σχηματίζοντας μ α ροζ γραμμή αξ ολόγησης, η οποία προκύπτει από τη συγκέντρωση των επ χρωματ σμένων σωματιδ ων Το μείγμα συνεχίζει να μεταναστεύε κατά μήκος της τα νίας μέχρ το τέλος της μεμβράνης, όπου τα υπόλο πα επ χρωματ σμένα σωματιδ α σχηματίζουν μ α ροζ γραμμή ελέγχου, η οποία δείχνε ότ η δοκ μή έχε εκτελεστεί σωστά

■ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

► ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΔΟΚΙΜΗ, ΘΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ:

συσκευή δοκ μής, π πέτα μ ας χρήσης κα τη φ άλη αντ δραστηρίου με σταγονόμετρο

Αφήστε τα αντ δραστήρ α να φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου πρ ν από τη χρήση

Μην αναμιγνύετε αντιδραστήρια από διαφορετικούς αριθμούς παρτίδας.

1/ ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ:

Ορός, πλάσμα, πλήρες αίμα με αντ πηκτ κό (EDTA ή ηπαρίνη) ή εξίδρωμα: με την π πέτα μ ας χρήσης **προσθέστε 1 σταγόνα** του δείγματος στο βοθρίο, κρατώντας την π πέτα κατακόρυφα

2/ ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΤΟΥ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΟΥ:

- Προσθέστε το αντ δραστήρ ο αμέσως μετά την προσθήκη του δείγματος Κρατήστε τη φ άλη με το σταγονόμετρο σε κατακόρυφη θέση κα **προσθέστε 5 σταγόνες** αντ δραστηρίου στο βοθρίο
- Αν δεν παρατηρήσετε μετανάστευση μέσα σε 2 λεπτά, **προσθέστε 2 επιπλέον σταγόνες** αντ δραστηρίου στο βοθρίο

3/ ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ:

• ΑΝΑΓΝΩΣΗ:

Περιμένετε 15 λεπτά γ α τη μετανάστευση κα αναγνώστε:

- **ΑΡΝΗΤΙΚΗ ΔΟΚΙΜΗ:** κάθε δοκ μή που δείχνε **μία μόνο ροζ γραμμή** (γραμμή ελέγχου) είναι αρνητ κή





- **ΘΕΤΙΚΗ ΔΟΚΙΜΗ:** Κάθε δοκμή που δείχνει **δύο διακριτές ροζ γραμμές** (γραμμή αξιολόγησης γραμμή ελέγχου) υποδηλώνει θετικό αποτέλεσμα

Η εμφάνιση **ροζ γραμμής αξιολόγησης** μετά από μόνο **10 λεπτά** μετανάστευσης, λαμβάνεται ως θετικό αποτέλεσμα. Κάθε διακριτή ροζ γραμμή, ακόμα και αν το χρώμα είναι ανοιχτό, πρέπει να θεωρηθεί ως θετικό αποτέλεσμα.



- Εάν δεν εμφανιστεί γραμμή ελέγχου, η δοκιμή είναι **άκυρη**.

• ΕΡΜΗΝΕΙΑ

Ένα θετικό αποτέλεσμα υποδηλώνει ότι έχει προηγηθεί επαφή με τον κοροναϊό. Ο οροθετικός γάτες μπορεί να απεκκρίνουν τον όμοιο κόπρανά τους. Σε γάτες που νοσούν, όταν το Speed F-Corona χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλες διαγνωστικές εξετάσεις, υποδηλώνει την πιθανότητα η γάτα να υποφέρει από Λοιμώδη Περτονίτιδα (FP). Ωστόσο, προς το τέλος του κύκλου της νόσου, ο σχηματισμός ανοσοσυμπλεγμάτων μπορεί να μεώσει τα επίπεδα αντισωμάτων και να οδηγήσει σε ψευδή αρνητικά αποτελέσματα.

■ ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

• ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ:

- 24 μήνες σε θερμοκρασία δωματίου (από την ημερομηνία παρασκευής). Η ημερομηνία λήξης αναγράφεται σε κάθε κουτί και συσκευασία δοκμής.
- Φυλάξτε σε θερμοκρασία δωματίου, μεταξύ 2°C και 30°C. Κρατήστε τη συσκευή δοκμής μακριά από υπερβολική ζέστη ή ψύχος.

• ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΔΕΙΓΜΑΤΩΝ

- Αφήστε τα δείγματα (ορός, πλάσμα, πλήρες αίμα με αντιπηκτικό ή το εξίδρωμα) να φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.
- Συντήρηση για 24 ώρες: φυλάξτε τον ορό, το πλάσμα, το πλήρες αίμα με αντιπηκτικό ή το εξίδρωμα σε θερμοκρασία δωματίου.
- Συντήρηση από 24 έως 72 ώρες: φυλάξτε τον ορό, το πλάσμα ή το εξίδρωμα στους 2°C έως 8°C (στο ψυγείο). Η διατήρηση του πλήρους αίματος μεταξύ 2°C και 8°C για αρκετές ώρες, μπορεί να προκαλέσει μερική αμόλυση (μη ορατή με γυμνό μάτι), η οποία μπορεί

να επηρεάσει την ανάγνωση των αποτελεσμάτων

- Συντήρηση πέραν των 72 ωρών: φυλάξτε τον ορό, το πλάσμα ή το εξιδρώμα στους -20°C (στον καταψύκτη) Μην καταψύχετε το δείγμα πλήρους αίματος

• ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Για να επιτύχετε σωστή μετανάστευση του δείγματος, τοποθετήστε τη συσκευή δοκμής σε μια οριζόντια επιφάνεια

- Για να προσθέσετε την ακριβή ποσότητα δείγματος για κάθε δοκμή, χρησιμοποιήστε μόνο την πιπέτα μας χρήσης που βρίσκεται στη συσκευασία

- Για να βεβαιωθείτε ότι το δείγμα και το αντιδραστήριο έχουν προστεθεί σωστά, κρατάτε πάντα την πιπέτα ή τη φάλη με το σταγονόμετρο κατακόρυφα

• ΆΛΛΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ:

- Το παράθυρο ανάγνωσης μπορεί να παρουσιάσει έναν ανοχτό ροζ χρωματισμό φόντου, χωρίς να επηρεάσει καθόλου την ποιότητα των αποτελεσμάτων

- **Μην αναμιγνύετε αντιδραστήρια από διαφορετικούς αριθμούς παρτίδας.**

- Αφήστε τα αντιδραστήρια να φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση

- Χρησιμοποιήστε νέα πιπέτα μας χρήσης για κάθε δοκμή. Χρησιμοποιείτε μόνο τις πιπέτες που βρίσκονται μέσα στη συσκευασία

Οι συνστάμενες ενέργειες που αναφέρθηκαν αποτελούν κατευθυντήρια γραμμή, καθώς καμία δοκμή δεν είναι 100% ακριβής πάντα και υπό οποιοδήποτε συνθήκες. Στόχος της παρούσας συσκευής δοκμής είναι να ανιχνεύσει τα αντισώματα του κοροναϊού της γάτας και να βοηθήσει του κτηνιάτρου στη διάγνωση της Λοιμώδους Περτονίτιδας της Γάτας (FIP). Όλα τα αποτελέσματα των δοκμών πρέπει να ερμηνευθούν υπό το φως της κλινικής εξέτασης του ασθενούς, των πληροφοριών του ιστορικού του και των αποτελεσμάτων από άλλες διαγνωστικές δοκμές. Η οριστική διάγνωση παραμένει προνόμιο και ευθύνη του κτηνιάτρου.

Η Bio Veo Tes και οι αντιπρόσωποί της, δεν μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις συνέπειες της κακής χρήσης ή παρερμηνείας των αποτελεσμάτων που προκύπτουν από τη δοκμή.

Speed F-Corona™

Veterinär-Diagnostik-Kit

Nur zur *In-vitro*-Diagnostik

■ KLINISCHE BEDEUTUNG

Katzen mit einer Coronavirus-Infektion können eine Vielfalt an klinischen Symptomen zeigen. Der klassische Übertragungsweg erfolgt über oronasale Aufnahme des Virus und führt zur Entwicklung einer Enteritis, die mit transienter oder kontinuierlicher Virusausscheidung mit dem Kot einhergeht. Die meisten Katzen scheiden das enterale Coronavirus innerhalb weniger Wochen aus. Manche Tiere bleiben jedoch asymptomatische Träger und Ausscheider des Virus und stellen somit eine ständige Infektionsquelle für andere Katzen dar.

In manchen Fällen kommt es während der Virusreplikation im Gastrointestinaltrakt zu Mutationen, die eine schwere systemische Erkrankung verursachen: die feline infektiöse Peritonitis oder FIP. FIP betrifft vorwiegend junge Katzen im Alter zwischen vier Monaten und zwei Jahren, während Katzen über fünf Jahren seltener an der Infektion erkranken. Die klinisch manifeste FIP kann in zwei verschiedenen Formen auftreten:

- Die **„feuchte“ (exudative) Form** ist durch Aszites, Pleura- oder Perikarderguss gekennzeichnet.
- Die **„trockene“ Form** führt zu einem generellen Verlust an Körperkondition (Gewichtsverlust, Apathie, Fieber) und gelegentlich auch zu okulären und/oder neurologischen Symptomen.

Der Nachweis von Anti-Coronavirus-Antikörpern liefert einen Hinweis auf den Erkrankungsstatus einer Katze und ermöglicht eine Beurteilung der potenziellen Virusausscheidung über den Kot dieses Tieres. Der Coronavirus-Antikörpertiter ist aber auch ein nützlicher Parameter, der in Kombination mit der klinischen Symptomatik die Diagnose der FIP ermöglicht.

■ TESTPRINZIP

Bei SpeedF-Corona handelt es sich um einen immunchromatografischen qualitativen Schnelltest zum von Anti-Coronavirus-Antikörpern bei Katzen nachweist.

Für jeden Test wird ein Tropfen der Probe (Serum, Plasma,

antikoaguliertes Vollblut oder Exsudat) auf das Probenfeld aufgebracht. In diesem Feld binden die gefärbten Partikel des Konjugats an etwaige in der Probe vorhandene Coronavirus-Antikörper. Die so gebildeten Konjugat-Antikörper-Komplexe wandern aufgrund der Kapillarität über die Fließmembran. Sie werden von spezifischen membranfixierten Coronavirus-Antigenen gebunden, sodass es durch Akkumulation der gefärbten Partikel zur Bildung einer rosaroten Testlinie kommt. Die Probenlösung wandert auf der Fließmembran weiter bis zum Kontrollbereich am Ende des Ablesefensters, wo die restlichen Farbpartikel eine rosarote Kontrolllinie bilden, was die Gültigkeit des Tests bestätigt.

■ DURCHFÜHRUNG DES TESTS

► BENÖTIGTE MATERIALIEN:

1 Testplättchen, 1 Einmalpipette und 1 Tropfflasche Reagenzlösung. Alle Testkomponenten sollten bei der Verwendung Raumtemperatur aufweisen.

Reagenzien aus unterschiedlichen Chargen nicht untereinander austauschen.

1/ AUFTRAGEN DER PROBE:

Serum, Plasma, antikoaguliertes Vollblut (EDTA- oder Heparin-Blut) oder Exsudat: Mit senkrecht gehaltener Einmalpipette **1 Tropfen** der Probe auf das Probenfeld auftragen.

2/ ZUGABE DER REAGENZLÖSUNG:

- Die Reagenzlösung unmittelbar nach dem Auftragen des Probenmaterials hinzufügen. Dazu die Tropfflasche senkrecht halten und **5 Tropfen** der Reagenzlösung auf das Probenfeld geben.

- Ist innerhalb von 2 Minuten keine Migration der Flüssigkeit über die Fließmembran zu beobachten, **weitere 2 Tropfen** der Reagenzlösung hinzugeben.

3/ ABLESEN UND INTERPRETATION DER ERGEBNISSE:

• ABLESEN:

15 Minuten abwarten und dann ablesen:



- **NEGATIVES TESTERGEBNIS:** Das Ergebnis ist negativ, wenn nur **1 rosarote Linie** (Kontrolllinie) zu sehen ist.



- **POSITIVES TESTERGEBNIS:** Das Ergebnis ist positiv, wenn **2 rosarote Linien** (Testlinie + Kontrolllinie) deutlich zu erkennen sind.

Bei Erscheinen einer rosaroten Testlinie innerhalb von 10 Minuten Migration der Testlösung über die Fließmembran kann auf ein positives Testergebnis geschlossen werden. Jede Färbung des Teststreifens, selbst eine schwache, ist als positives Ergebnis zu werten.



- **Ist keine Kontrolllinie zu sehen, ist der Test ungültig.**

• **INTERPRETATION:**

Ein positives Testergebnis bedeutet, dass die Katze in der Vergangenheit Kontakt mit dem feline Coronavirus hatte. Seropositive Katzen können das Virus mit dem Kot ausscheiden.

Bei kranken Katzen ermöglicht der Speed F-Corona in Verbindung mit anderen diagnostischen Tests eine Beurteilung der Wahrscheinlichkeit einer Coronavirus-Infektion als Krankheitsursache. Allerdings können gegen Ende des Krankheitsprozesses die zirkulierenden Antikörperspiegel aufgrund der gebildeten Immunkomplexe reduziert sein, sodass es zu falsch negativen Ergebnissen kommen kann.

■ **EMPFEHLUNGEN**

• **HALTBARKEIT:**

- 24 Monate bei Raumtemperatur (ab Herstellungsdatum). Das Verfallsdatum ist auf jeder Testverpackung und jedem Karton aufgedruckt.

- Bei Raumtemperatur (zwischen +2°C und +30°C) lagern. Exposition gegenüber extremer Hitze oder Kälte vermeiden.

• **LAGERUNG DER PROBEN:**

- Serum, Plasma, antikoaguliertes Vollblut und Exsudat müssen bei der Verwendung als Probenmaterial Raumtemperatur aufweisen.

- Lagerung der Proben bis zu 24 Stunden: Serum, Plasma, antikoaguliertes Vollblut und Exsudat bei Raumtemperatur lagern.

- Lagerung der Proben zwischen 24 und 72 Stunden: Serum, Plasma und Exsudat bei +2°C bis +8°C lagern (Kühlschrank). Wird Vollblut mehrere Stunden lang bei +2°C bis +8°C gelagert, kann es

zur Hämolyse kommen (mit bloßem Auge nicht sichtbar), was die Ergebnisinterpretation beeinträchtigen kann.

- Lagerung der Proben für mehr als 72 Stunden: Serum, Plasma oder Exsudat sind bei -20°C zu lagern. Vol blutproben dürfen nicht eingefroren werden.

• **VORSICHTSMASSNAHMEN UND HINWEISE:**

- Um die korrekte Migration der Probe über die Fließmembran zu gewährleisten, muss der Test auf einer ebenen, waagerechten Fläche liegen.

- Um die für jeden Test empfohlene Probenmenge zu standardisieren, sind nur die im Lieferumfang enthaltenen Einmalpipetten zu verwenden.

- Um ein korrektes Auftragen von Probe und Reagenzlösung zu gewährleisten, müssen Pipette bzw. Tropfflasche stets senkrecht gehalten werden.

• **SONSTIGE EMPFEHLUNGEN:**

- Das Ablesefenster kann eine leicht rosafarbene Hintergrundfärbung aufweisen; dies hat keinerlei Auswirkung auf die Qualität der Testergebnisse.

- **Reagenzien aus unterschiedlichen Chargen nicht untereinander austauschen.**

- Die Reagenzien vor der Verwendung Raumtemperatur annehmen lassen.

- Für jeden Test eine frische Einmalpipette verwenden. Nur die mitgelieferten Pipetten verwenden.

Diese Empfehlungen können lediglich als Leitfaden dienen. Kein diagnostisches Verfahren ist immer und unter allen Umständen hundertprozentig genau. Ziel dieses Tests ist es, Antikörper gegen das feline Coronavirus nachzuweisen und damit den praktizierenden Tierarzt bei der Diagnose der feline infektiösen Peritonitis (FIP) zu unterstützen. Im Hinblick auf eine Diagnose müssen Testergebnisse stets unter Berücksichtigung der Anamnese, des Befundes einer umfassenden klinischen Untersuchung und der Resultate anderer diagnostischer Tests interpretiert werden. Die definitive Diagnosestellung ist das Vorrecht des Tierarztes und liegt allein in dessen Verantwortungsbereich.

Bio Véto Test und seine Vertreter können nicht für Konsequenzen, die sich aus der falschen Handhabung des Tests oder einer Fehlinterpretation der Testresultate ergeben, haftbar gemacht werden.



Speed F-Corona™

Veterinaire diagnostische kit

Alleen voor *in-vitro* diagnostiek

■ KLINISCHE TOEPASSING

Katten die met het feline coronavirus besmet zijn, kunnen diverse klinische symptomen laten zien. De klassieke oronasale transmissie resulteert in een enteritis, met voorbijgaande of chronische fecale uitscheiding van het virus. De meeste katten elimineren het coronavirus binnen een paar weken uit de darm. Sommige dieren blijven echter als symptoomloze dragers het virus uitscheiden, en zijn daarmee een bron van besmetting voor andere katten.

In sommige gevallen kunnen virale mutaties in het maagdarmkanaal leiden tot de ontwikkeling van een ernstige systemische aandoening: feline infectieuze peritonitis, oftewel FIP. FIP komt vaker voor bij jonge katten op de leeftijd van 4 maanden tot 2 jaar en minder vaak bij katten ouder dan 5 jaar. Er zijn twee verschillende klinische beelden van FIP:

- **de natte vorm**, met ascites en pleurale of pericardiale effusie;
- **de droge vorm**, resulterend in een verslechtering van de algemene toestand (gewichtsverlies, lusteloosheid en koorts), soms met oculaire en/of neurologische verschijnselen.

Detectie van antistoffen tegen coronavirus wijst op ziekte van een kat en geeft aan dat er kans is op fecale uitscheiding. In combinatie met indicatieve klinische symptomen is het ook een nuttige parameter bij het diagnosticeren van FIP.

■ HET PRINCIPE

Speed F-Corona is een snel kwalitatief immunoassay voor het opsporen van coronavirus-antistoffen in katten. De test maakt gebruik van immunochromatografie.

Voor elke test wordt een druppel van het monster (serum, plasma, onstolbaar gemaakt vol bloed of exsudaat) in de monsterholte

gedaan. In de monsterholte binden de gekleurde deeltjes van het conjugaat zich aan coronavirus-antistoffen, indien die in het monster aanwezig zijn. De resulterende conjugaat-antistof-complexen migreren langs de membraan onder invloed van capillaire werking. Ze worden ingevangen door specifieke coronavirus-antistoffen die gebonden zijn aan de membraan. Door ophoping van gekleurde deeltjes wordt een roze testlijn gevormd. Het mengsel passeert de strook verder richting het einde van de membraan. Daar vormen de overgebleven gekleurde deeltjes een roze controlelijn, die de geldigheid van de test bevestigt.

■ DE PROCEDURE

► VOOR ELKE TEST HEBT U NODIG:

1 testkit, 1 wegwerppipet en het druppelflesje met reagens.

De reagentia moeten worden gebruikt bij kamertemperatuur.

Meng geen reagentia met elkaar die niet hetzelfde chargenummer hebben!

1/ VOEG HET MONSTER TOE:

Serum, plasma, onstolbaar gemaakt vol bloed (met EDTA of heparine), of exsudaat: voeg met een verticaal gehouden wegwerppipet **1 druppel** monster toe aan de monsterholte.

2/ VOEG HET REAGENS TOE:

- Voeg het reagens toe direct nadat het monster in de monsterholte is gedaan. Houd het druppelflesje verticaal en voeg **5 druppels** reagens toe aan de monsterholte.

- Als er binnen 2 minuten geen migratie is waargenomen, moeten **2 extra druppels** reagens aan de monsterholte worden toegevoegd.

3/ AFLEZEN EN INTERPRETEREN VAN DE RESULTATEN:

• AFLEZEN:

Wacht 15 minuten om de migratie de tijd te geven, en lees af:



- **NEGATIEVE TEST:** als bij een test slechts **1 roze lijn**

(controlelijn) te zien is, is het resultaat negatief.



- **POSITIEVE TEST:** als bij een test **2 duidelijke roze lijnen** (testlijn + controlelijn) te zien zijn, is het resultaat positief.

De test is positief als binnen 10 minuten na het begin van de migratie een roze testlijn verschijnt. Elke kleurverandering van de testlijn (ook de geringste) moet als een positief resultaat worden beschouwd.



- **Als geen controlelijn verschijnt, is de test ongeldig.**

• **INTERPRETATIE:**

Een positief resultaat duidt erop dat er eerder contact met het feline coronavirus heeft plaatsgehad. Seropositieve katten kunnen het virus met hun uitwerpselen uitscheiden.

Bij zieke katten geeft Speed F-Corona, indien gebruikt in combinatie met andere diagnostische tests, een indicatie van de waarschijnlijkheid dat de kat aan FIP lijdt. Tegen het eind van het ziekteproces kan de hoeveelheid circulerende antistoffen echter verminderen tengevolge van de vorming van immuuncomplexen, wat resulteert in vals-negatieve resultaten.

■ **AANBEVELINGEN**

• **HOUDBAARHEID:**

- 24 maanden bij kamertemperatuur (vanaf de productiedatum). De vervaldatum staat op elke doos en op elk testzakje afgedrukt.

- Bewaren bij kamertemperatuur, tussen +2°C en +30°C. Zorg dat het testmateriaal niet wordt blootgesteld aan extreme hitte of kou.

• **OPSLAG VAN MONSTERS :**

- Serum, plasma, onstolbaar gemaakt vol bloed of exsudaat moet worden gebruikt bij kamertemperatuur.

- Opslag gedurende 24 uur of korter: bewaar serum, plasma, onstolbaar gemaakt vol bloed of exsudaat bij kamertemperatuur.

- Opslag gedurende 24 – 72 uur: bewaar serum, plasma of exsudaat

bij temperaturen tussen +2°C en +8°C (koelkast). Het bewaren van vol bloed tussen +2°C en +8°C gedurende meerdere uren kan hemolyse veroorzaken (voor het blote oog niet zichtbaar). Dit kan invloed hebben op de resultaten.

- Opslag langer dan 72 uur: bewaar serum, plasma of exsudaat bij -20°C. Vries monsters van vol bloed nooit in.

• VOORZORGSMAATREGELEN :

- Voor een correcte migratie van het monster moet het testapparaat op een horizontaal oppervlak worden geplaatst.

- Gebruik alleen de met de kit meegeleverde wegwerppipetten, zodat elke test met deze fde, aanbevolen hoeveelheid monster wordt uitgevoerd.

- Om ervoor te zorgen dat monster en reagens correct worden toegevoegd, moeten pipetten en druppelflesjes altijd verticaal worden gehouden.

• OVERIGE ADVIEZEN :

- Het afleesvenster kan een lichtroze achtergrondkleur vertonen. Dit heeft geen invloed op de kwaliteit van de resultaten.

- **Meng geen reagentia met elkaar die niet hetzelfde chargenummer hebben!**

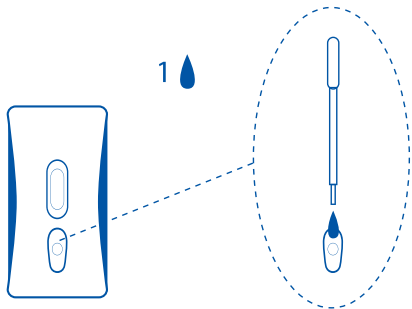
- Laat de reagentia op kamertemperatuur komen voordat ze worden gebruikt.

- Gebruik voor elke test een nieuwe wegwerppipet. Gebruik alleen de in de doos meegeleverde pipetten.

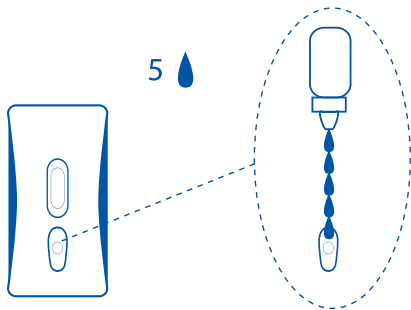
Bovenstaande aanbevelingen zijn slechts richtlijnen; geen enkele test is altijd en onder alle omstandigheden 100% accuraat. Het doel van deze test is het opsporen van feline coronavirusantistoffen als hulp voor praktiserende dierenartsen om FIP te diagnosticeren. De testresultaten moeten worden geïnterpreteerd in het licht van de ziektegeschiedenis van de patiënt, een volledig lichamelijk onderzoek en de resultaten van eventuele andere diagnostische tests. Het stellen van de definitieve diagnose blijft de taak en de verantwoordelijkheid van de dierenarts.

Bio Veto Test en haar distributeurs kunnen niet verantwoordelijk worden gehouden voor de gevolgen van verkeerd gebruik of verkeerde interpretatie van de resultaten van de test.

1



2

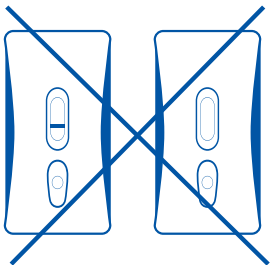
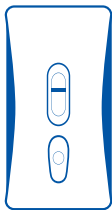
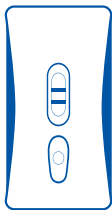
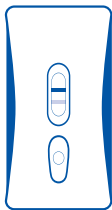


3



15'

4



Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Manufacturado por / Prodotto da / Κατασκευάζεται από την / Hergestellt von / Vervaardigd door :

BIO VETO TEST
285, AVENUE DE ROME
83500 LA SEYNE SUR MER - FRANCE